

SVE SINA  
RAMETNOGA

GOSPODINA GIVA  
Frana Gundulichia

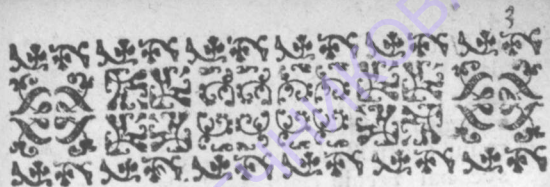
VLASTELINA  
DVBROUACKOGA



IN VENETIA, M. DCC. III.

Si Vende da Bortolo Occhi Libraio sopra la  
Riuva de'Schiavoni all' insegna di San Dome-  
nico appresso il Ponte della Madonna. j  
CON LICENZA DE'SUPERIORI.

Наукова бібліотека  
Одеського університету  
Ім. Л. Л. Мовчанова



Prisvietlomu Gospodinu

**I E R V G I V A**  
**G V N D V L I C H I A**

Od vladalaza grada Du-  
brovniKv Dundu  
Svomu.

*Gino Frana Gundulichia P. I. P.*



**O**BICIAIE dobri oci u ime-  
nich od gliubglenich poro-  
da poia vglivati uspomenu od  
drasieh roditeglia : i tako  
samienitim usdariem , spo-  
dobnom harnostim osci vglju-  
od koiehsu onni scivot pri-  
iu onieh ,

A 2

mili-

milifato ia koi T. G. P. dar/cim, gle-  
dam, i oblusciuiem Kako oza roghie-  
noga, dicechise dundom tako vriedniem,  
i pohvagljeniem u nascemu samovlascti-  
tomu Gospoftvu na KNESCTVO, i na  
sve nai vechie ciasti vechiekrat dostojno  
u/viscenu. Raghiaichise ovi malahan  
plod od pameti moie na sviet; s' raslo-  
gom imenomga gnegoviem naresciuiem,  
i ne to da ufam tamniem neshnaniem  
svitlos, koiu bes pristanka od vas pri-  
mam samienito saplatiti; da u gnoi ras-  
vanuti, vascia dostoianstva, i dar/cian-  
stvo moie svakomu bielodano ocitova-  
ti. Otaz viceni koga milosardie [u plac-  
na sina od grieha pokaiiana pomilovanu]  
oudi u nutra proslavgliase dabi nakon  
duga, i cestita scivota, i vas u broiu  
od i/branjeh pomilove, i posinio: ne-  
ka nasc Dubroznik kako sada koris  
prima, slauu stuce, i ures nahodi, u  
mudru svietu, u temegloti pravdi, i  
u pomgnivu nastoiagnu tolika kriposna,  
ra/borita, i vriedna sudza; tako, i pa-  
ka pred sudzom opchieneniem, i pred Bo-  
gom od vojska u slavi tolika obgliubgle-  
na sina odviet naghie, obranu stighne,  
sctit isprosi osobitom vladaniu, vlascti-  
tomu gospoftvu, i cistomu dievustvu, u  
komu po visegnot milosti nascia sloboda  
neozkvarnena vechie od tifuchiu go-  
dista usdar/cialase, i sahranila, scto  
do-

5  
dopusti; i u naprieda svemoguchia vlas-  
u sdraviu T. G. P. komu ia sarciano ru-  
ke Zeliuam.

V Dubrozniku na viij. Giugaa.  
M. DC. XXII.



# PLAC PARVI<sup>7</sup> SAGRIESCENIE.

*Viuendo luxuriose dissipauit substantiam. Luc. c. 15.*

I.

**G** Rosno susim gork plac sada;  
Gorko placem gro/ne suse;  
Kę RA/METNI SIN gnickada;  
Kaian s' grieha lievat use;  
Ieda, i moie grieha oplacju  
Suse, u susah, plac u placi.

II.

Viecnoga Oza Viecna Rieci  
Kasi umarlu put usela.  
Dase od smarti sviet i/lieci:  
ka svojim biesce scivot spela;  
Rieci u gludzkoi ka naravi  
Pravi ciouiecki, i Bogh pravi.

III.

Tij s'Nebesa posgli odi  
Meni Duha prisvetoga;  
kij od Boga Oza ishodi,  
I od tebe fina Boga;  
Da on obiavi smoga glasa  
sa nasc nauk scto tij kasa.

IV.

Blagh Iesuse, i tij prosti  
Cijm ras/mizcgliam varh dubina;  
Nei/hitne tve mudrostij;  
vs istinu ka tasctina;  
Ako smoie slabe suesti  
Priloscise, i namiesti.

8 V:  
A otvrdnutu svies prighnuti  
Na skruscénie od pokore;  
Triebie od sviera spomenuti  
Himbe, i varke sve naj gore;  
I da proffit vlas viscgniaie  
vasda spravna tkosé kaie.

V I.  
Tako, i liekar sparva od svudi  
Isčtechienu ranu od krije;  
Niga smuchia, niga trudi  
Sčto necisá zarv isije;  
Donietboie sva odluka  
Dugo sdravie, skrazijh muka!

V II.  
O Gresnéice ú slu tvomu  
K'Viecnomuse dobru ú tezi,  
v isgledu vigh ovomu  
Sebe istoga, kaise i rezi;  
vechie Boscie dae smiglienie  
Negh sve gliuzko sagriescenie.

V III.  
Dan vecerom, ciovick svarhom  
Vscivotu svomsé hváli;  
Milos Viscgni dieli svarhom  
Sviem ú gniega kjsu vfali;  
Svighse, vierur, vfaj, slusca  
Sčto skruscena stiece dusca.

IX.  
Pod cesvinam garn prignuti  
Gdi ú spletenu gau raste;  
A ò klisurah starne gliuti  
Gledafe vñet divie hraste;  
Ter pod hñiegom varfi bielí  
Planinamsu posiedieli.

Sijn

X. 9  
Sijn kij dijo blaga Occina  
Rasú, cijm sve blude tijri  
S'haran strascnik od scivina  
kieh sceludom gorra scijri;  
Nà hrek iedan suhse bijlce  
Naslonio tescho od visce.

X I.  
Tui cijm skoncian ú scivotu  
Iedva u/dahe podirasce;  
Mruchi od glada scirnom skotu  
Nà iestoizi savidiase  
Nafititse scelech vechie  
Pichiom Kafe prazim mechie.

X II.  
On kò dobar svazijh mnosctvo  
Na veliku slu promieni;  
I bogatstvo ú ubosctvo,  
I ú prikor glas počteni;  
Klice ovako vas ú smechi  
Sebe ú sebi nevidechi.

X III.  
Ah, ter iasam mladaz mili  
Oni mladaz, primglien svuda:  
Od Kogase vijk neodijli  
Slas gliuvena, i ra/bluda;  
snan, plément, bogat, vriedan,  
Slavglien, dvoren, sluscen, gledan.

X IV.  
Ako iasam oni isti  
Sad ú sebi; iaoh, dà gdije  
Sviono ruho, grimj' cisti  
Plemenito kijme odije;  
Gdisu obilne go/be moie,  
I priategli, i gospoie?

A 5

Ab

10 XV.  
Ah, ià niefam kajsam bijò  
Ako ù meni nije mene;  
Iaoh, svahmeie oftavijo  
Sred pufstosci fei kamene;  
Pace golla, i kami oni  
Studemme svoiom goni.

XVI.  
Mieschte picchie slatke ù gliudne;  
Mieschte dvora poslachiena,  
Mieschte slugà ù nochi, i ù dne  
S'Kijhmi d'vorba bij cigniena;  
Mieschte uresne svijm posteglie  
Gdj pokoiiah mogie sceglie.

XVII.  
Iestoiskaie ma jedina  
Nepofnano gorko travie;  
Praszi drufca, dvor planina,  
Kami tvardi meko usglavie,  
A'rafkosna, iaoh, perniza  
Suha semgla zarna liza.

XVIII.  
Chiacka moga dvorne slughe  
Obilnijmse brasnom hrane;  
A'ja od glada mrem pun tughe  
Sred pufstosne one strane,  
Scelech Kào svij; nu saludu  
Nachi brasno ù sceludu.

XIX.  
Ah, nà ovoli bludnos tvoia  
Dovelame isdavnize,  
Kà pod siikom od pokoia  
Dvorne, i blaghe, gliubornize  
Nà sluscbume tvù sapisa  
Dokli imene karv isisa.

Ah,

XX.  
Ah, nazviesna ka negledasc  
Ni rasloga, ni sakona.  
Ah, besocna ka spo iedasc  
Sà istinu lasc smijona  
Kà sred sarza neimasc svoga  
Srama od gliudi, straha od Boga.

XXI.  
V'necistoi koga scegli  
Neprigarli, i ne primi?  
Tvoisu bludni priategli  
Va/da bili lieti, i simi,  
I tughini, i miesetani  
Skijm te ugaghia targh pogani.

XXII.  
Ah, skiemese niesi stala?  
Tkou bijo nije sred krijla?  
Tkoe tai koga nies i/dala?  
Koga niesi privarila?  
Svegh nekrepka, svegh raslika,  
Tamna, tascta, huda, i prijika.

XXIII.  
Nechiu muciat se nacine  
Kijm me bite i/koriepi;  
Spoviedachiu varke istine  
kijmme obfieni, i fasliepi;  
V'kopachiu ù ove gorre  
Tve sramote, me prikore.

XXIV.  
Biesce statan pram varh cela  
sa rasbludu raspustila;  
Svijtlos draga, i vesela  
Slasce is'occi sunza mila;  
A zapchiafse posred liza  
s/druscen trator, i rus/ciza.

A 6

Od

Od koraglia usti obiazi,  
 A od lijra pasir svoie,  
 Govorasce, gnie ghi/davi.  
 Podsmieh, dajmi sarze tvoie,  
 Vegliasce opet daiga meni.  
 Pogled slatki, i gliuveni.

## XXVI.

Gnie svi cijni biehu drafi  
 Sred ra/blude, i miline,  
 Neka sceli, tkoiu pasi;  
 Tkoiu sceli neka ghine,  
 Bielom rukom sniegh nadhodi,  
 Tihiem stupom tanciaz vodi.

## XXVII.

Ah, mà sziesti sapagniena  
 Sve ovo sziegniah, i savisce;  
 A ona starra, i skötiena  
 Priobrasila sliku bijsee  
 Cijm oblijpi, i namasti  
 Bliede kosce suhor tmasti.

## XXVIII.

A ostrisce s'marza vlase,  
 I zarvima ise i/usti,  
 Teih i/groba stavi nase,  
 I ù rudesce slatne spuhti,  
 Plien od smarti dae sva dika  
 I ves slatki gliubovnika.

## XXIX.

Pepeò liza pogrescpana  
 Suha, scuta, i piegava,  
 Bij nacinit toli snana  
 Hitrom silom od napravà  
 Da sa zarzo bielo ukasa  
 Nà obrašu bes obrafa.

A'ma/

A'mascuchi ras/karvazi  
 Vsti oparhle pomodrene  
 Na sramotu od naravi  
 Daih koragli sa rumene;  
 A'ogoli primalijtie  
 Da svù sijmu skrije ù zvitie.

## XXXI.

Pristavzlienijh varhu kosi  
 Trepte od zvitia perivoij  
 Na vsciju zvietie nosi,  
 Naparsijeh zvietie stoir,  
 Zvietie ù rukah, zvietie suda;  
 I ona ù zvietia smija huda.

## XXXII.

Mednae riezca, sarze otrovuno;  
 Ocai oghgnicne, parsi od leda,  
 Gliubit kasce, mas/i skrouno,  
 Viek ne sceli, sveghte gleda,  
 Jedno misli, drugo cini,  
 Vara, i/daie, la/sce, i hini.

## XXXIII.

Ia sa ovu samo haiein,  
 Samaie ona moja draga,  
 Samoi gnioise nepristaiem  
 Svu noch vartiet oko praga  
 Klikuiuchi skladnom pjesni  
 Gnie lieposti, me gliuve/sni.

## XXXIV.

Ona kome vidi, i po/na  
 V gnie mreciu ù vesnuta,  
 Kascemise nemilosna,  
 I nà moi plam ostinuta,  
 Iaiu gledam bes pristagnia  
 Ona od mene occhi uklagnia.

14  
X X X V.  
Gnie mraf, oghagn moi rafgara,  
Gnie ghniv gliabav moiu u/innaſca  
Sceravomme led sarvara,  
S'omrafemi sveie draſca,  
Statkimisu nepokoiſj,  
Prid occima sveghmi ſtoij.

X X X V I.  
Ona bieſci ialu ſlidim,  
Kriese ona, iaioi piſcem  
Kako ſa gniom gasnem, blidim,  
Venem, ſahnem, i u/diſcem;  
Ona piſmo dere, i mechie  
Cekaiuchi ſtvari vechie.

X X X V I I.  
Ia opet milos da iſproſim  
Bit s'naprava liepſci ſciudim  
Svilu oblacim, zvietak noſim,  
Reſim lieze, koſe rudim,  
Svegh u/dahe ſcgliem oghgniene  
Neſtavgliase ona od mene.

X X X V I I I.  
Ia rafumiet ſebi davam  
I ono ſctoiſe, daie nechiu,  
S'noviem ghiſdam, i napravam  
Goſtim dvorim bogliu srechiu;  
Scetam, gledam, ſpievam milo;  
Nue ſaludu ſvako dilo.

X X X I X.  
Nai poſlie ruka ſtupi  
Na mac britki od pieneſa  
Ieda on probie, i rafupi  
Tvarde oklopi, draga ureſa  
I ia dobitnik ſegnijm i/brani  
Doghiem, gdi ma liepa brani.

15  
X L.  
Promieniva, i veſeli  
Ona tada ſliku ſvoiu,  
Kaſce ino da ne ſceli  
Negh iſpunit ſcegliu moiu  
Occi, u occi me upira,  
Bliedi, u/diſce, i umira.

X L I.  
Ia bilieghe videch ove  
Ne ſctedimſe, i nekratim,  
V'raſlike gnoi darove  
Pieneſ vechi pa potratim,  
Ona o ſtatu primiglienomu,  
Mieri ufanie larzu momu.

X L I I.  
ſa na svarhu doch ſughienu  
Ia ſcgliem opet svechie ſtata  
Draghi kami u parſtenu,  
Biſer ſa ures biela vrata.  
Na riecime ona darſci  
Obechiava a ne varſci.

X L I I I.  
Iedan pogled bludno ſtriglien,  
Sladak podsmieh, riezca od meda,  
ſceglian u/dah, ali ufiglien.  
Kijmi proda sarze od leda,  
I/abrani, i velizi  
Moich rana, biehu lizi.

X L I V.  
ſtato leti u toliko,  
I iſ moich bieſci ruka  
Bliedi lize svekoliko  
Skonciavamſe, i od svieh muka,  
I od svieh ſcteta ſcivot prima  
ſa ſvu platu vicia, i dina.



Moiju oghgnieni u/dah molí  
 Dame ù trudu vech nehrani  
 Moimse ona trudom boli,  
 I obechiava, i opet brani  
 Tako hitro dati kafe.  
 Dasi ti kriu, scto ona lascè.

## XLVI.

Vto scivot, ù dne, ù nochi  
 Skonciavamise, i ód laga,  
 Mechiém sipgliém sasvom mochi  
 Svè scto imam slata, i blaga  
 Martav rašbor, sviesie sliapa,  
 Nà slo sarném kóme ziepa.

## XLVII.

Ter ù nacin poplavize  
 Kà svè nosi scto sadere,  
 I orechse niš litize.  
 Vaglia gore, poglia scdere  
 Oborise i profcdrije  
 Mę imanie na poslije.

## XLVIII.

Nubi scteta mala bila  
 Dobra isvagnia isgubiti  
 Dame nije usilila  
 Blago liepo potratiti  
 Vnutargnie mę kripofiti  
 Bes ofira, bes milofiti.

## XLIX.

Scto neucinil scto neskrivih  
 Vkušlobu scgnie nè upadoh  
 Tlaciš sakon, neprav scivih,  
 Tlapih, mamih, grabih, kradoh,  
 Na vargliase diella spravih,  
 Sram poplesah, Boga ostavih.

Bieh

Bieh oblicie isgubijo,  
 I priliku od ciovieka  
 Odmenesè svaki dijo  
 Priobraš isgrieha prieka;  
 Pace ù griehu obrachiena  
 Osta mà put strascna siena.

## LI.

Stasce ù glavi ponofita  
 Varla oholas ù nesziene;  
 A ù cellu stanovita  
 fasicena nes vies menis  
 A'nà obraš blicdo, i mrašno  
 Besocianstuo besobrašno.

## LII.

Mechiahu occi s'navidofiti  
 šglede otrovne, šlobne, i krive;  
 A piegniasce pun gorkofiti  
 Svę cemere iesik scjue;  
 A rigahu usta huda  
 Karv smardechiu ghnusna bluda.

## LIII.

Vsci ighiahu pomno, i harlo  
 Osluscuiuch hude raspe;  
 Isovito siasce garlo  
 Da profcdorstvo viecno saspe;  
 Ruke pohitne, i skupgliene  
 Biehu, à noghe k'dobru liene.

## LIV.

Glava cello, occi, usci  
 Vta, gharlo, ruke, i nogke;  
 I ù tielu, i ù dusci  
 Opak, i pun šlobe mnoghe;  
 Vas nemanse vighiah garda.  
 Varh nakašni, varh svieh sarda.

ako

I ako priciuh ù kę doba  
Dase ò meni slo govori,  
Nenavidos rieh, i sloba  
Sve usroci ovo, i tvori;  
Ako rodiak kijme kara  
Prikleh use dase vara.

## LVI.

Vargoh stare prija teglie,  
A sa novu mù druscinu  
Vseh onijh s'iste sceglie  
V bludnosti koj ghinu,  
Vodih sa mù trascu ovijh  
Gofbe obilne gnim gotovih.

## LVII.

Bef pristanka scgnima schetah  
Gliubglienijeh oko mira  
Scgnima trascab koga sretah,  
Da occi gdi, i ia neupira,  
I Kon toga mnokrat mista  
Bimi od sumgnie sien ma ista.

## LVIII.

Toli na/bigl tkogod mijnu  
Iosc da nagniu nepogleda  
Vseh sumgniu sa krivinu  
Sgrijoh sebi usne od ieda  
Rieh ù kuchi scivse sprasci  
Bud prijategl moi naidrasci.

## LIX.

Scto nestvorih, scto nerekoh,  
Scto neprosuh odaszudi  
Dokli od gnie ono stekoh,  
Scto ma bludnos vechma scudi  
I scto ona huda od visce  
Dala od prijie mposiem bisce.

Ab,

Ah, prem fighie nã pat'scini  
I varh morske tarcu picne,  
Tiera vihar pò planini,  
Omekscava tvrarde stiene,  
Malim sudom more prafni,  
Smiju grije, lava blasni.

## LXI.

Kalce robstvo, krije verigu,  
Iscte sdravie, ù nemochi,  
Kami ù zvitiu, zvjit na snigu  
Snigh nã sunzu, sunze ù nochi  
Vieru, i gliubav tkogod szieni  
V nekrepkoi nachi sceni.

## LXII.

Vpusctava nãi poslije  
Mene, i ksebi tamno drusci,  
Iie samnom, samnom pie;  
Iakno snija vratmi obkrutci  
Gliuta, otrozna, i veoma  
Bludna, befozna, i lakoma.

## LXIII.

Onã, i tarbuh moi Bogh s'Nebi  
Biehu; neka bef ie/bine,  
I saliha pitia ù sebi  
Bludnos moia neostine;  
Tijm probirah sa svijh strana  
Pichie i/varsne, vina i/brana.

## LXIV.

V'dne, ù nochi liei, i simi  
Scgniom ùstarah /lobbe moje  
fave/caijm necislimi  
V'sliepilu szecan stoie  
O'gnie vratijh kao pas iedan  
Parftom kafan, i od stud ghledan.

Ab,

Ah, dostasé iednom samo  
Plescuchi ošjr ciasi od rechi;  
I sarzalo, kò imamo  
Pred occima varch saplechí;  
Neka ne mij, dà nu drusci  
Vide kisu nasci rufi

## LXVI.

V smardechíu bludu mnogu  
Rastiahu moij prikori;  
šciuvuch kao švier ù barlogu  
Kù sad pasem ù ovoí gori:  
Ghnusobame stamnijh dijla  
Biesce svega priklopila.

## LXVII.

Ah sram iesik vechie vesce  
Da nekasce ù naprieda,  
Bludni ogagn kij poscesce  
Moie bitie sve bes reda;  
Nai poslie dokle isgarnu  
V pepelu mù cias zarnu.

## LXVIII.

Er kào dakioi sve me blago;  
I vechie ona vidie ù plati;  
Da ubosctvo moie nago  
Neimasceioi cesca dati;  
I damie kosti isccla  
karv ispila, meso isicla.

## LXXI.

Ter dasamse ogolijo,  
I bes/dravja, i bes' ciasi;  
I da vechie sunza dijo  
Nemošceme scanie dopasti;  
Pokli poghie dusca od slata  
Varšce, i gliubav martvu is' vrata.

Osta gliubav pri koristi,  
Nu nepošnav iose ia toga  
Na obiciaini blud necisti  
Idem kraspu bitia moga;  
Ali ona nemilosna  
Mene uboga tad nepošna.

## LXXI.

Tako iak zvit od ureasa  
Kij nije vechie kad uvene;  
Sparva ocinka opet spleasa  
Pak ismete na dvor mene;  
Neka ù prahu, i ù kalu  
Strenu ostavim diku opalu.

## LXXII.

Dasu od slata poglia, i gore,  
Da sve riecke slatom teku,  
Dae pucina slatna more,  
Da vas sai sviet slatan reku;  
Svijm tiem nebi stoti dijo  
šcenske šceglic napunijo.

## LXXIII.

Liepos, Rasum, Gliubav, Vijra  
Sve priciza, i besieda;  
Kakavsi ona nera/bijra  
Koliko imasc samo gleda;  
slato i sebe iset iscte  
ša varche pakte na smetliscte.

## LXXIV.

Ia ù tasctu stratih bludu  
Cias, i pamet, i imanie;  
I neostami drugo ù trudu  
Negli scalos, i Paianie  
Kad promisim zichia iada  
Tkosam bijo, tkosam sada.



23  
PLAC DRVGHĪ  
SPOSNANIE.

*Et reuersus in se . Luc. 15.*

I.

**P**Okli Boscia velicina  
V'pocerak sviat sarvori  
Sred opchienieh nai prie tmina  
Od svietlosti srak otvori,  
I ofstace raslucene  
S'bieliem danom nochne fiene.

II.

Tako ū tminah svieta ovoga  
sametena svega ū sebi;  
Kad ciovicka umarloga  
Vlas pritvora viscgnia s'Nebi;  
Prosvitliga blago dosti  
Na i prie srakom svę milosti.

III.

Netom ovi srak vdari  
V'strafcnika scirnieh stada:  
Vidie, i posna sve privari;  
Kemo ustrok biehu od iada;  
I da stasce sa satarti  
Svoi sli sci'ot gorom smarti.

IV.

Tijm poklice; tkome ovako  
V'kopā ū skut pustich gora;  
Da scelechi dobro svako  
Od glada umrem pun prikora;  
Cekaiuchi miesc'e groba  
Dame profedre svierska utroba.

Jasve erbi pravda bijla  
 Tkogod scive kao svierenie;  
 Da, i martav na sto dijla  
 Od svierenia ra/darpglenie;  
 Ako, i svieri nebi strane  
 Spichie utekli svijm pogane.

## VI.

Ah, liepoto draga occima  
 ka sa s'latom smaghnesc toli;  
 Evo plate kase prijma  
 Slideck ures tvoi oholi;  
 Da i svieri bie/ce prijke  
 Gliudzko sarze s'tve prilike!

## VII.

Tijsi oblak kij fastupa  
 Vidiegnie nam od Nebesi;  
 Ghine tkò tvijm putom stupa  
 sapletena toli iesi;  
 Ne viernosie tva istina  
 Dru/cba; i sprafnos, i tasctina.

## VIII.

Dievoicize prighi/dave  
 Zuiet cistochie svoie mile  
 Pod ra/koscam tve naprave  
 Nepomnosu otrunite;  
 Tij nai dra/ce priateglie  
 S'tve otrovne svaghiasc sceglie.

## IX.

Tij posteglie scienitbene  
 Pri gliubostvom mnokrat zkvarnisc;  
 Tij svitlosti proslavgliene  
 Ime tlacisc, /raku zarnisc;  
 Tij pri/rachiasc bludim tvijma  
 Gliubovnikà u hotima.

Tij neziescte mladze vodise  
 Martviem pramom sa vesane;  
 Poghledomih tij gospodisc  
 I u sarzu stvarasc rane  
 Tijh vodisc na s'la svaka  
 Onj hudi, tijsi opaka.

## XI.

Prikiduiesc tij saviete  
 Gliudem Bogu posvechienijm;  
 Ciste sceglie, misli svete  
 Da potamne bludnom sienim  
 Ida plienie tvoga obra/sa  
 Sctose viscgniem iur prika/sa.

## XII.

Turske sabglie na pravednih  
 Tij obrachiasc iedovito;  
 Miere od suda u nai vriednih;  
 Rukah; Kri visctij ocito;  
 Samosilna svudse ciuiesc,  
 Istiem kräglim tij Kragliuiesc.

## XIII.

Gradovisu glasoviti  
 V'pepelu stvoijh plama;  
 Tij vas ures gnih cestiti  
 Splesa, i posu travom sama;  
 Tijsi usrok v'icnieh scteta  
 A'usebi sctosi opeta?

## XIV.

Iedno v'fanie kò svegh bie/ci,  
 slo u slizi prafna dobra;  
 Plam kij sprasca, a nezriesci,  
 Noch ku sa dan slie paz obra,  
 V'ietriz hughie kii rafgara,  
 Obechianie koie vara.

Iedan stabar kij neplodan  
 Samo ù siense scira, i steré;  
 Slados gorka, ijed ugodan,  
 Glas bes riedi, riec. bes viereš;  
 Hiji ù vijku svieh godiscta;  
 Vietar, magla, sien, dim, niscta.

## XVI.

Méniseie dogodilo  
 Kao dietezu koj harli;  
 Ghdi plam sviechie zkili milo  
 Nai poslie kijga oparli,  
 Kao liepiru koi udara  
 Oko oghnia kijga sgara.

## XVII.

Iur sa frakom umarljme  
 Od liposti ka svijm udi;  
 Slidechiga sve me vriljme  
 V'gliurvenoi, ù poscudi:  
 Mlados kopnie; sciivot ghinu  
 Ah, sad posnam mu krivinu.

## XVIII.

Ah, sposnatie pricestito  
 Vnutargnia stebe fraka;  
 Rasvedrena vidi ocito  
 Pravo dobro bes oblaka,  
 Gdije spasenie, gdiesu moj  
 Slazi, i draji svijm pohoj.

## XIX.

Iaoh, ves kijme smartno vesce  
 Ia neposnah sred krivine,  
 Tako, i morre neutefce  
 Tkomu norij ù dubine;  
 Nu na varhu pak kadaie  
 Trudinu, i malo vode daie.

Kosse ke svah slatom prijé  
 Iaoh, sabliescten scgnih nablifú;  
 Posnam dasu gliute smije,  
 kesad sarze moie grifú;  
 A'spogledim svijtle occi  
 Mugnia ij koié tries iskocci.

## XXI.

Ono lize gdijmi siva  
 v'ru/cizah zora bijla;  
 Sadig dracia bodescgliva;  
 I ma viecea noch nemila;  
 A ufti ke mgnjah da med hrane  
 Cemeromsu otrovane.

## XXII.

Srazi kiemse sciivot dici  
 sovuchijh svie/de svoie;  
 Himbenisu provodici  
 Bili od tamne sma ti moie;  
 A'podsmiesi vedri, i slazi  
 Punni grada zarni oblazi.

## XXIII.

Ah, i ostavih miefro rodno  
 Probiuchi strane, i lughe;  
 I isctuchi sctois vgodno  
 Naghioh iade, brighe, i tughe;  
 I ù doba toi smeteno  
 Ostah kao drieró odsiecano.

## XXIV.

Eto sciivot moi sviedoci  
 Kakav svijtie, i scto daie  
 kadse smije plac u/roci  
 A'kad bla/ni tad isdaie;  
 V'uresnu liepu sudu  
 šdar/sci nalip, i smart hudu.

30  
XXV.  
Slavné Gospoghie, i kraglice,  
kijh liposti iosce hvale;  
slatne kose, drago lize,  
Gliuven pogled kesu imale;  
Ah, vigh sctosu ù ovo doba?  
Malo praha ù dno groba.

XXXVI.  
Gdisu mlazi prighi/davi  
Plemeniti, i bogati;  
kij ziegniahu gnieghda ù slavi  
Pored sunzem v vijk siati?  
Ah, sctoe od gnih sad oftalo  
Negli ù semglie semglie malo.

XXXVII.  
Gdi iunazi koj snagom  
Lave arvasce, i Medviede?  
Gdi ra/sumni s'rieci blagom,  
kij da/sdiahu med s'besiede  
Gspodechi sarza umarla?  
Smart ù pepeo sveie starla.

XXXVIII.  
Gdi onij kiješ od svijh gliudi  
Dobitnizi oglasisce?  
Gdili u/ino/cni kijh poscudi  
Krugh malahan vas svijt bisce,  
I oftali nebroiени?  
Svisu ù laktu semglie s'bieni.

XXXIX.  
Gdisu istocna zarstva stara  
Gdi Gospodstvo od Rimgliana?  
Svi pod plugom kiem svijt hara  
Od bremenasu u/orana;  
Ies tko gnieghda svietom vlada  
A'ne/namuse ime sada.

Mru

XL.  
Mru kraglicstva, mru gradovi  
I gnij plemstvo trava krije;  
A'erie umarli scivot ovi  
Cioek ù sarzu miran nije;  
A'svaki dan vidi occito  
Da nije nisctor viekovito.

XLI.  
Brieme hara stanaz Kami,  
I scestoko gvodje i/sieda;  
A'hochiemo mi da nami,  
kismo od semglie svarhe neda;  
A'ako scivot nascie s'gledan  
Vas nije drugo negh hijj iedan.

XLII.  
Sctoë bilo proscloe vechie,  
Scto ima biti iosce nie toga;  
A'sctoe sada sa cias nechie  
Od proscastia oftat svoga;  
Na hipuse brieme varti;  
Iedan hipie sve do smarti.

XLIII.  
Ah, da ù scto moscesc rieti  
Dase v/dasc vechie odi;  
Ieda ù brieme? brieme leti;  
I ù dohodu svom prohodi;  
seledai gdisi; svighse tkhosi,  
V'fai, kaise, moli, prosi.

XLIV.  
Tkose rodi, svak umrije,  
I bij kao ti prijje tebe;  
Da kao gniemu i tebjie  
Martvu biti od potrebe;  
Da sa tobom rode opeta  
Novi narod; nova lieta.

31  
Ail

Ali svakias gdie gledamo  
 Mrieti, i diežu ù povolu;  
 Ah iaoh, sascto neimamo  
 Visce glave svegh smart svoiu;  
 Ka cias, po cias sgodu pasi  
 Date ubije i pora/i.

## XLVI.

Nù smart ovo nije scto cini  
 Da svè umarle narav stisce,  
 Smartie ono scto istini  
 Viecni od Raia scivot disce;  
 Kratak u/dah smartie od svijta,  
 Smartie od dusce viekovita.

## XLVII.

Ah, iednaka smartie svijma  
 Ah, i svak snz da umriechie;  
 Ali smukam iedna zijma  
 Doch svakomu smart, iaoh, nechie;  
 Dobrichie, i /li mriet iednako,  
 Nù ù Rai dobri, slichie ù pako.

## XLVIII.

Dobrichie ù Rai puni uresa,  
 Gdi ù vedrini bes/ oblaka;  
 Sia varh sunza, i Nebesa  
 Iedna svietlos ù tri sraka;  
 Pod pistolietm gdi viscgnijme  
 Stojj Vdes, Srechia, i Vrijme.

## XLIX.

Gdi ù gliubghienom svomu Bogu  
 Dusca slazom opoiena  
 Dobro ifvarsno, rados mnogu  
 Sasma usciva svegh blas/cena;  
 Pokoi viecni, lipos pravu  
 Mijr, dobrotu, snanie, i slazu.

Slichie pasti ù ponore  
 Dno pakghienijh zarnijh iama;  
 Da tu ù vieke vieka gore  
 Sred scestozijh strascnijh plama,  
 Osughieni ù tamnosti  
 Bes vfanja, bes milosti.

## LI.

Gdi smije otrovne, smaj goruchi,  
 Sle naka/sni, sarde varle;  
 Hughie iade, nemir gliuchini  
 Daiu kletijm kijse parle;  
 Gdi ore potop tesckijh sijla  
 Da/cdi od ogkgnia, gradi od strijla.

## LII.

Gdije vai smartaj kij svegh koglie,  
 Gorzi placi, trudi scivi;  
 Tughe, peciali, i nevoglie;  
 Sargbe, omra/e, smechie, i ghgnivi;  
 Skripgnia od juba, karscgnia od ruka  
 Viecna scalos, viecna muka.

## LIII.

Ah, ma dusco trepti, i cesni  
 Mislech kako scivot straia;  
 Mukae viecna; gnie bolie/sni  
 Bes svathesu, i bes kraia;  
 A'ù paklu nije vfanja;  
 Negh skoncianie, bes skonciania.

## LIV.

Liepa dusco, kà ù nas s'hodisc  
 Neumarla, cista, i biela;  
 Tij od scivotu dan i/vodisc,  
 Viecna svietlos tua vesela  
 Nebae sraka, svicta dika,  
 Plod viscgniega sunza, i slika.



Anghioskaie tebe strasca  
 V'scivotu ogradila;  
 Boscia pomgnia tij nai drasca;  
 I, slatkasi kchierza mila  
 On neumarli date spase  
 Vmarlu odiechju use nase.

Ah, dalise nesramuiesc  
 Plemstvo, i svitlos tvu velik;  
 Pozarniti cim stanuiesc  
 sbiena u griehu tamnu, i priku;  
 Ne ne vka/ci [szeta odluka]  
 Dasi diello Boscijsi ruka.

НАУКОВА БІБЛІОТЕКА ОНУ ІМ. І. І. МЕЧНИКОВА



37  
PLAC TRETÍ  
SKRVSCENIE.

*Pater peccavi, iam non sum dignus, &c. Luc. 13.*

I.

**D**A ofeleni, i prozvieta  
Prut ususen; da scibikas  
V smiuse prufci opeta,  
I privrati svakolika;  
I da Lotu starom scena  
Stupse ucini od kamena.

II.

Od viscnesu vlasti sgori  
Diella ciudna, i samerna;  
Nu od niscta tko ave stvori  
Sprimoguchstva nej/merna;  
Kao hie moſce promieniti  
Sliku stvoru svom na sviti.

III.

Ali obarnut, isvarnuti  
Gliudzku pamet u slobodi;  
Kase odlukom svoiom puti;  
Ciuda ostala sva nadhodi;  
Ier akose voglia oprijechie  
Viscgnia vlasiu silit nechie!

IV.

Nu da pustose hridna, i starma  
Puna svieri, smija, i smaja  
Kupiena, i dracia oko garma  
Koise plete sa svijh kraia;  
Iosc perivoi bude, ugodan  
Raiskijm, drasijm vochiem plodan!

B 3

Tere

Tere iedan kij pun sloba  
 Bitie rasu, i iskoriepi;  
 I sred tmina, i gnusoba  
 Vsmardiese, i osliepi;  
 Da progleda, dase skrusei  
 Nov u sarzu, cis u dusci.

I tko sarnu bes sakono  
 Vnepravdah sva godiscta;  
 Tere bludno, i smiono  
 Scivuch s'grieha pade u niscta;  
 Da smilosti s'gora dane  
 Pristvorise, i ustane.

Promienae ova od visce,  
 Varh svich ciuda ciudna u sebi;  
 I nje stvori slavom visce  
 Ni na semgl, ni na Nebi,  
 Boscie ruke svemoguchie  
 Diello nai visce, i nai vruchie.

Kad potisne u nevogliu  
 Grieh ciovieka, i porasi;  
 Ghane viscgni blaghi vogliu,  
 I satrena cijnga pas;  
 Pun milosti, pun gliubavi  
 Sarze, i novi duhmu stavi.

Cioziek tada, kij bij prija  
 Suh prut, s'dobrieh diela sene;  
 I pokorom iakno smija  
 Solaci stare sve promiene;  
 A obslu/ciuch dobra diela  
 Ptiza i/lieta, is pepela.

Ter iakno Oro bistri upira  
 Od ufania vijd skriposti;  
 V'sunze ono ko prostrira  
 Frakmu od pravde, i od milostij  
 I ponicuch novjm vecchie  
 Starieh sceglia perie mechie.

Tako grescnik sred planine  
 V'pustigni divieh gorà;  
 V'nevogliah docim ghine  
 Milos viscgniu ganu sgorà;  
 Tijm odluku novu face  
 Dase od grieha boli, i place

Od griehase place, i boli,  
 Boli ali nepristaie;  
 Sceliet boles tescku toli  
 Tesca, i vecchia vele daie;  
 Ob boleštij, i od svijh muka  
 S'kijhse u Paklu zici, i huka.

Place, ali placiom sciudi  
 Nadich sitne sve/de ocima, i  
 Proskijh lievat odasvudi  
 Rieke od susa dotie ima;  
 Dokle u gorku vodu onu  
 Svoie slochie sve potonu.

Tijm bolechse, i placiuchi  
 K'emgli obra/om niza pade;  
 I Kros u/dah nai goruchi  
 Da ukasce shrozne iade;  
 Jedva is sarza nai poslije  
 Jedno tu/cno, vai, podrije.

fatiemse opet omrāmori  
 Studebij mraša, i leda;  
 Hochie da riec iſgovori  
 ſcalos brani, boles neda;  
 Nu napokon glas ū tece,  
 I on uſdiscuch s'placom rece.

## XVI.

Čiachko, i da vechie iuſti  
 Svoji grieh; ſtreptie, i iſceſnu;  
 Riecmu umrie pò sred uſti  
 A'ù suſah vas ogreſnu;  
 Tijm ſ'boleſti tescke umuknu,  
 Kako damu sarze puknu.

## XVII.

Pak dò neghdi iur ſatijme  
 Obilnie daſdech suſe;  
 S'uſasima ſcalosnijme  
 Besiedu iſtu glasit' uſe;  
 Chiachko ſgriescih, ali opeta  
 Plac, i uſdah riecmu smeta.

## XVIII.

Tijmbi rekao od gnih svaki  
 Dase tierā, i prighoni;  
 Da on iſrece griehi opaki  
 Ter sad ovi, sada oni  
 Parvi ū tomu cim bit ſceli  
 S'uſta, i s'occise, i nedielj.

## XIX.

Pò Nebesieh tako oblake  
 V'neskladnoi suprotivj;  
 Tiera, i ſgoni s'vlasti iake  
 Mraſni siever, ingh daſedivj;  
 I dobitnik neka ofstane  
 Sorki ciurva svoje strane.

Nā

Nū pò lizu cim plac pisa  
 Scto uſdah rece pvn poraſa;  
 Riec iſ meghiu placia uſdisa,  
 I iſmeghiu uſdah placiuch kaſa;  
 Svescto biesce riet spravijo  
 Tuſcan uſdah, plac nemijo.

## XXI.

Iur nā sienni sred puſtignie  
 Hridna ſabit kę posila;  
 Noch prilosci mrake signie  
 Kiem sviet biesce priklopila;  
 Povietarze pouarh ſtjna  
 Smarſnivasce V'laſcna tmina.

## XXII.

ſcirno ſtado ū snu dugu  
 Oſtalose biesee od pascę,  
 Ptiza ū dubu; svier ū lugu  
 V' Pokoiu sve mucascę;  
 A sam grescnik neumuce  
 Smisli ū trudu kega mucę.

## XXIII.

ſapo vārnū on plakati  
 Vapiuch cemu, iaoh, nebesa;  
 Visce mene vidim siati  
 Sred viecnoga vedra ureda;  
 Gdi obrah ſemgliu, i taranosti  
 A'poghardih gnih svitlosti.

## XXIV.

Cemulie erni opeta  
 ſemglia kaſa sred livada;  
 Dā scto iutrom ſene, i zvieta  
 Vecer vene, i opada;  
 Nepromislih ako tijme;  
 Dac minuchia liepos svijme.

B s

Ah

42 XXV.  
Ah, sčto vidieh signie more  
Gdi smuchieno vti na ciase;  
Ter pocinut vik nemore,  
Ako nehtieh mislit nase;  
Iaoh, da tako sred pucine  
Svjeta ovoga nje krepcine.

XXVI.  
Sčtoli gledah barša krijla  
Gdie put Neba ptize steru;  
Ako miso nie mislila,  
Da varh semglie ù istu mieru;  
K' Bogu imam moie ù vijke  
Pute obratit. svekolike.

XXVII.  
Nochi sliepa, gluha nochi  
Gluhu, i sliepu slicna meni;  
Ah, damie vřat mochi  
Da smarknute tvoie sieni,  
Nechie j'aghnat zora biela  
Meni placna; svieim vesela.

XXVIII.  
A'to ersé, iaoh, boleſti  
Grieha moga nepodoba;  
Dami svietli dan i/lieſti  
Bude, ù niedno vijku doba;  
I tolimi ikad svane  
Da, i dan kaô noh zarumi ofšane.

XXIX.  
Platna tvoia cijm ve/iahu  
Neumarlijm frazim /vi/de;  
Rekbi dami govorahu  
Ah, nut gleda nasce ghi/de;  
Ah, nut kaosmo liepe, i draghe  
Koli iasne, toli blaghe.

Da

XXX. 43  
Da nu misli slugam nami  
Ako otaz tvoi darova  
S'uresnijem svitlim plami  
Nascia iasna liza, ova  
Koiu slavu sred Nebesi  
Spravglia tebi kij sin iesi.

XXXI.  
Tako, i lijpos /vij/da umarla,  
Svietla liza flatna prama;  
Bivšci ù occi moie uparla  
řrak bieguhia svoga plama  
Vegliasce mi tvoia sčeglia  
Mjsli ù stvaru stvariteglia.

XXXII.  
Rezi sarzu liepo akoie  
Ovo umarło vidiet tebi;  
Liepsca duscà Kolikoie  
Nevmarla, kaie ù sebi;  
A'iosc veile liepsci gori  
Viscgni, koj duscu ſtvari.

XXXIII.  
E ako liepos, kase pa/i  
Liepe dusce prilikaie;  
Dusca nakoi slika i/la/i  
Bošcia, kakva s'zienisc daie?  
Kakavli opet Bogh od vijka,  
Kije beš slike sebbi slika?

XXXIV.  
Lipac liepos koia occima  
Sliku od liepe dusce ka/ce;  
Liepsca dusca koja ima  
Sliku Bošciju dare dra/ce;  
A'nai liepsci Bogtie paka  
V'kom, pokom, skijmsu svaka.

I nes-

I nesvietan iasam mogo  
 Boga ostavit pri tasctini;  
 Kije dobro pravo, i mnogo  
 Put, i scivot moi iedini;  
 Put pokomu tkose puti  
 Nikad nechic poghinuti.

## XXXVI.

Scivot u kij tko vieruie  
 Iosc da umre scive u vijke;  
 Pace u smarti scivot ciuie  
 Slave isvarsne, i velike;  
 Gdi on dobar, daie dobro  
 Dobriem, kijhie fase obro.

## XXXVII.

Ah iaoh, placne occi moie  
 Gdisu od grosnich susa mora;  
 Placte, placte sve dni svoie,  
 Placte, placte bes umora;  
 Ah, i dase grieh moi skratu  
 Scivotse u plac vas obrati.

## XXXVIII.

Nu kad iasam tvarghi od stiene  
 Ter ne placem sadovoglnu;  
 Dai proplaci tij kamene  
 Bitie moie prinevoglnu;  
 Scto nechium ja; tij chiuti;  
 Ia od kamena, tij od puti.

## XXXIX.

Sviet lo sunze flatniem /rakom  
 Druziem goram varhe resi;  
 Sveghse meni pod oblakom  
 Skrivai lize od Nebesi;  
 Neka u ovakoi zarnoi nochi  
 Nebudemse nasret mochi.

Nu ako injim u tamnofti  
 Nochme, i pufte kriju gore;  
 Gora, i noch skom kripofiti  
 Mene meni skriti more?  
 Sve samanie; treptim, blidim  
 Akò u sebi sebe vidim.

## XLI.

Tkosam? ciovick? ah iaoh kako?  
 Niesam, niesan negh zarv iedan,  
 Kros sciroglenie moie opako  
 Splesan, i od svud sa rugh ghiedan;  
 I ma tascta slava, i hvala  
 Vprikoru svaie ofala.

## XLII.

I ja kijasam niscta u sebi  
 Ia smiosam; ah iaoh, Bosce  
 Neismernu /griescit tebi  
 /snaiuch da vlas tva sve mosce;  
 Nedar/cechi u spomeni  
 Ke milofiti poda meni?

## XLIII.

I iosc scivem? ioscme /darsci  
 /semglia? ioscmi /sunzei sijva?  
 Treskovima Nebo par/ci  
 Dubia kamu niesu kriiva;  
 A'u kripinah tkose uftara  
 Ne porasca, i ne ifgara.

## XLIV.

Ah, ma dusco tuscna od vchie  
 /ziech grieha tolikoga;  
 Ka bit scalos mala nechic?  
 Vvriedila tisi Boga,  
 Kros milofite kij veliku  
 Stvori od niscta na svu sliku.

Dar bij gnjeog mà sloboda  
Pravdu, i milos ù me stavi;  
Gospoštvoimi vječno poda  
Varh stvarjenja svoga ù slavi;  
Er htie da sam cioviek vlada  
Od istoka, do zapada.

## XLVI.

Svojom vječnom zapoviedi  
Dame vriešci Nebu rece;  
A vriešdami sviem naredi  
Dami svaka blaga isteece;  
Cini oghagn dame sgriva,  
A povietarze osvogliua.

## XLVII.

Dà red vodi, dame ocisti  
Dame ušdaršci femgli opeta;  
I kamenie twardo umijsti  
Dame brani od šlieh sčeta;  
Rude umnošci srebra, i slata  
Dame smiri tiem bogata.

## XLVIII.

šapichiumi vohie ušgoi,  
A ša lieke biglie ušplodi;  
Na mù slušebu htie da stoji  
Sve sčto lei, plove, i hodi;  
Dami ščivot, bitie, stanie,  
Pamet, mudros, svies, i šnanie.

## XLIX.

Rašborommé iose nadari,  
Dobro od šla da rašdielim;  
Dami rašlog da one stvar  
Ke šnam dobre samo šcelim;  
šlo, i dobro ter cijm vidim  
Od šla utiecem, dobro šiidim.

šà me zvietiem rašlizijme  
Prolitiese mladdò kruni;  
šà me rodno liet gnie vriime  
šlatnim klasiem gnieve puni;  
šà me ščela iesen paka  
Kitti ò dubiu vohia svaka.

## LI.

šà me plamen iš kremena,  
Darvo iš gore vadi šijma;  
šà me plođna đar siemena  
Stara matti ù skut prima;  
šame ribe plovom hode,  
I od mora i od vode.

## LII.

šà me ptiza ghnje/đo šbirà,  
Med šà mene pcela kupi,  
šà me ovciza run proširà,  
Vò pod iaram šame šupi;  
Meni vranj kogni iešde  
Šijva sunze, miesez, šviešde.

## LIII.

Tijm iose kadbi moglo biti  
Đase ù viece neumijra,  
I da Pako strahoviti  
Nie od muke, i od nemijra;  
Moise ščivot boliet obro  
Er ù vriedih vječno dobro.

## LIV.

Škot nesviesni ù vatlini,  
Kij ù gorskoj štoj dubravi;  
Špošna komu dobro cini,  
I haranmue pò naravi;  
A ša bichiu šgriča šloga  
Dobrocinzà štovor moga?

48  
L.V.  
Sam ia bichiu varh svijh svijri  
Tvarda sarza; prieke chiudi;  
Sneharnosti kouu tijri  
Moi ù slobah scivot hudi  
Slij odmernik sve dni svoje  
Svorireglia dusce moie?

LVI.  
Ah erosè ucinilo  
Gorko more mę skrusicenie;  
Vas moi scivot svegh nemilo  
Od bolesti valom bienie:  
A'splievaiu uguse ù vijke.  
Moieh grosnich susa rike.

LVII.  
Pace kako vode ù more  
Sasvieh kraia opchie vliefti;  
Tako od svuda sve nai gore  
Bolesti ù mę, iaoh, bolesti  
Tijm s'cemerua skuppa ù jedno  
Poprav iasam more jedno.

LVIII.  
Akose inni punni iada  
Bole s'dobra i'gubgliena;  
Iaoh, i iase bolim sada,  
I cinimi mriet spomena;  
Er i'gubih sve mę drago  
s'dravie, imagnie, dobro, i blago.

LIX.  
Akoe dru'siem scao veoma  
Ostaviti rodno mijsto;  
Ij chiachkoua bie/cech doma  
Iase bolim sato isto;  
Neimauchi nighdier stana  
Satren tukac pustieh strana.

Ako

LX.  
Ako ù tesckusu ini vaiu  
Ersuuh dusi priklopili,  
Meni misli boles dau  
Er s'a platic dobriem dijli;  
Stotiem dielom, iaoh, nemogu  
Tescke dughe, slobu mnogu.

LXI.  
Ako ù putti ciem boluiu  
Dru'si; stoie bes pokoie;  
Koiu boles, iaoh, ia ciuiu  
Gdie nemochna dusca moia?  
Ter grieh smaciom prieti od smart  
s'a posiechme i s'artati.

LXII.  
Ako iniem psotka ohola  
V'nemiru scivot snobi;  
Ziepa sarze mę napola  
Osctra boles; er ù slobi  
Padoh taman ù scivotu  
V'prikornu slu sramotu.

LXIII.  
Ako dru'si scalos chiute  
Osughieni na smart hudu:  
Bolestisu prieke, i gliute  
s'ceftocie meni ù trudu  
Gdie ne samo na smart tako;  
Da osughiuie griehme ù Pako.

LXIV.  
Ija sve to mochi nije  
Ciemse boli sarze, i kaie;  
Da koliciaak bij grieh prijie  
Sada scalos tolikaie;  
Ali v'sam daie ù Boga  
Milos vechia grieha moga?

Mile-



10  
LXV.  
ilosardie Bosciè vechiè  
Negh sve hude me krivine;  
fascto visegni dobri nechie  
kaian grescnik da poghine;  
Tiem scto cekam tu/can odi?  
Dusto moia k'gniemu hodi.

LXVI.  
Onie otaz od sirota,  
Od ubofieh utociscite;  
Milosardie, i dobrotà  
Ku nahodi tkogod iscte;  
Drum, istina, sciwor, vrata,  
Moie vfanic, tvoia plata.

LXVII.  
Ah, iosc dasam tvarghi od stiene;  
I smarfnutij, iaoh, od leda;  
Sufe ronim varhu mene  
Milosnome sunze gleda;  
Voda kammi tvard probije,  
Ledse topi sunze gdije.

LXVIII.  
Dofa, dofa bij sviet doren  
S'obiciaj svim neciasne;  
Nà stvarisam svičglie storen,  
Nesgu od semglie ove tmasne  
svierma semglia; Nebo gori  
Viečni stanse moj govori.

LXIX.  
a sceludli, ah iaoh, meni,  
Gliuti, gorki, i nemili;  
Osta vichiu pir blaseni  
Nera/diglien gdise dijli  
Kruh prisvete od Anghieta,  
Pichia od pučnik sviecm vesela.

farosite

51  
L XX.  
farosite ò Nebesa  
Milos varhu sarza moga;  
I vi oblazi punni vresa  
Iur da/edite pravednoga;  
semglia otvorse, i veseglia  
Punna; plodi Spafiteglia.

LXXI.  
Etto uskaiem i/ ghnusobe  
Sad, sad pochiu k'chiacku momu;  
Susam peruch tamne flobe  
V' sciworu necistomu;  
I pò semgli profart paka  
Ricchiu, i molba bichia otvaka.

LXXII.  
Occe vječni nevniem rieti  
Pacek iesik moje svefan;  
krof grieh hudi, i prokleti  
Koiu chiutim ia boliefan;  
sgriescih tu/can protiv Nebi,  
I mom ozu sgriescih tebi.

LXXIII.  
sgriescih, sgriescih tescko od vechie  
Prid tvoije Chiachko obrasom;  
I stogasam, iaoh sred smechie  
Pribien gliutim sad porasom;  
Nue milos tva velika  
Varh skruscena pokornika.

LXXIV.  
Chiachko draghi chiachko mili  
Iase vrachiam k'tebi opeta;  
sa sve dame tij odijli  
I ia otidoh stascta svieta;  
Iaoh, sin tvoisam, ah, spomeni  
Da tij sciwor pada meni.

Ah

Ah iaoh, treptim vas ù trudu  
 Ra/miscgliaituch riedi ove:  
 Da akot'ozem ia svat budu  
 Tvoi glas mene neufve  
 Slobnim raspom svoijh dara,  
 Cijimme ù sargbi tako uf kara.

Tili ifrode ime od sijna  
 Do stoisani, nosit moga;  
 Gdie iflasi nochna tmına  
 If obrafa suncianoga?  
 Bieli golub sred kijh strana  
 Roditeglie zarņa vrana?

Iasam dobar, i pravedan?  
 Tij hud, i opak ù scivotu;  
 Varh naredbe, ia naredan  
 Resim sobom svu lipotu;  
 Tij od amechie, smeten gore  
 Tobom zarnisc tve prikore.

Od cistochie ia vjir scivi  
 Tij od gnufove marrvo blato;  
 Svietu, i Bogu tij sakrivi,  
 Ia prav sudaz bichiu nato;  
 Ra/um, mudros, snanie ù meni;  
 Sliapa nezvies tebe obsieni.

Iase boim da ovako  
 Ne ufapiesc tij namene;  
 Nu akos'otaz moi svakako  
 Pun milofsi neifecene;  
 Kote imenomsvati nechiu?  
 Ah iaoh, chiachko, riechiiu riechit.

Nu scto velim ne dostojim  
 Ne iaoh, sinse tvoi msvati;  
 Ah, dai megghiu slugam tvoijm  
 Vamlise mjesto imati;  
 Bit naimagni maie slava  
 Od tvoijeh svieh priftava!

Biesceh raslogh, slidech vogliu  
 Gniegda bogat gniegda slu/cen;  
 Sadsam upa v ù nevogliu  
 I potiscen, i poruscen;  
 Sahnem, ghinem, mrem od glada  
 Vbogh, tuscan, gao, pun iada.

Ah, kad smislim kij cestiti  
 Voghiah scivot ia kon tebe;  
 Spomename cini mriti  
 Iaoh, i/hodim ifvan sebe;  
 Neghmi vfanie krepko ostaie  
 Da tij prasctasc tkose kaie.

Etto, etto slatki Occe  
 Iase kaiem od svieh sloba;  
 Grofne sufe toi sviedocce  
 Ke ù svako lievam doba;  
 A'ovi v/dasi odkrivaiu  
 Vkomusam tescku vaiu.

Vbogarsam, ah iaoh, oni  
 Ia ubogar, kij da gane  
 Svieh na milos ne /aklori  
 Negh odkrije skrovne rane;  
 Vigh me rane nebroidene,  
 I imai milos varhu mene.

54 LXXXV.  
Zmolise chiachko umoli  
Sinku tvomu ù scalosti;  
Kijti prostart potieb doli  
Garlech noghe vapie prosti;  
Smiluumise pò mnogomu  
Milosardiu chiaehko tvomu.

LXXXVI.  
Sam spoviedam, i netajm  
Velizisu griesi moi;  
S'ispranijem poscerajm  
Pred occima griehmi stoijs  
I necista i nemila  
Sva ostala huda dijla.

LXXXVII.  
Pomilume chiachko mili  
Niesi, niesi tvarda stiena  
Da od grescnika koj zvjilja  
Pokaiana, i skruscena;  
Jaoh, molitvit nechiese ciuti,  
I od sarza glas ghanuti.

LXXXVIII.  
Sladak tijsi, i toi posna  
Svaka dusca k'tobi iduchi;  
Ako iedna susa grošna,  
Ako iedan u'dah vruči;  
Probije Nebo, i i'davori  
Milosardie tvoie gori.

LXXXIX.  
Ah, besiedom riec smetena  
Nemosce isriet sctobi tjela;  
Nutì misao nie skrovena  
Kase ù sarzu mom sacela;  
Jaoh, i boles koia use  
Sà glas u'dah, sà riec susè.

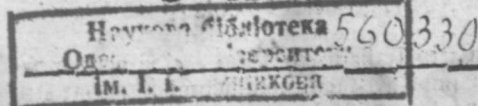
Skrü-

XC.  
Skruscén grescnik rece ovako,  
I nezknечи k'ozu od leti;  
Nù isctom na put dobar tako  
krenu stupai od panjeti;  
A'Otazga blaghi srete  
Pun dobrote viecne svete.

XCI.  
Primi od sijna poni/cena  
Molbu; i zelov damu tada;  
I sred dvora rasvedrena  
Gdie viek sunze nè sapada;  
Povedega rukomi svojom  
Da rasladi trud pokoiom.

XCII.  
Tui cijm svietle parve odiechie  
Od cistochie nagn postavi;  
I parstenmu poda vechie  
sa slamenie od gliubavi;  
V'veselju, i ù radosti  
Hvali Bo/cie svak milosti.

## SVARHA



Da Bortolo Occhi Librajo sopra la Riva de'  
Schiauoni all'Insegna di San Domenico al  
Ponte della Madonna si vendono li Libri se-  
guenti in Lingua Schiava.

La Rappresentazione della Passion del Signor:  
Il Pianto della Madonna.

Dottri.

Dottrina Christiana del Belsarmino;  
Giarula, cioè Testamento Vecchio, e Nouo  
e delle Sette Età del Mondo.  
Li Sette Salmi di Dauide.  
Euangelio di San Giouanni.  
Lauabo.  
Diuerse Orationi, e Diuotioni.  
Historia di Oliua.  
Historia di Filomena.  
Malta.  
Cliffa.  
Starababa con diuerse Canzonete.  
Specchio Spiritual, cioè principio, e fine della  
Vita Humana.  
Litanie della Madonna.  
Canzonetta del Touare.  
Ventoli in Lingua Schiaua.  
Rosario della Madonna.  
Guerre di Vienna, e sua liberatione con molti  
successi dell' Armi Christiane.  
Libro detto Budin che contiene la presa di Bu-  
da, & altri progressi nella Bossina e Le-  
uante.  
Il Figliol-Prodigo del Gondola.  
Iuanicio.  
Vocabulario Italiano, e Slauo, cioè vero mo-  
do di imparar facilissimamente a parlar in  
Lingua Slaua, & Italiana.

H-79095 u  
~~79380~~ 560330

И. И. МЕЧНИКОВА

НАУКОВА БІБЛІОТЕКА ОНУ ім. І.І. МЕЧНИКОВА

2012  
20